

KiwiZone

X000830 - X000831

Manuel d'installation,
d'utilisation et d'entretien



Déclaration de Conformité (DdC)

Nous

Fabricant: Kiwitron S.p.A.
Adresse: Via Vizzano 44, 40037
Sasso Marconi (BO) - Italy

Nous déclarons que la DdC est délivrée sous notre seule responsabilité et est liée au produit suivant:

KiwiZone X000830, X000831;

Objet de la déclaration:

Dispositif de détection de véhicule

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux normes suivantes:

Directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE

Directive RED 2014/53/EU

et donc conforme aux normes / standards suivantes:

UNI EN 12895:2019 Chariots industriels - Compatibilité électromagnétique

et ses normes harmonisées / normes ETSI

Lieu: Sasso Marconi (BO) - Italy

Valable à partir de: 28/12/2022

Dernière mise à jour: 01/08/2025

Personne autorisée à créer le fichier technique: Daniele Parazza



Signature Représentant: Andrea Filippini



UKCA Declaration of Conformity - (DoC)

We

Manufacturer: Kiwitron S.p.A.
Address: Via Vizzano 44, 40037
Sasso Marconi (BO) - Italy

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

KiwiZone X000830, X000831;

Object of the declaration:

Vehicle detection device

The subject of the above declaration is in accordance with the following rules:

Statutory Instruments: S.I. 2016:1091

Statutory Instruments: S.I. 2017:1206

and therefore complies with the following norms / standards:

UNI EN 12895:2019 Industrial trucks - Electromagnetic compatibility
and related harmonised standards / ETSI standards

Place: Sasso Marconi (BO) - Italy

Valid from: 12/28/2022

Last update: 08/01/2025

Person authorized to compile the technical file: Daniele Parazza



Legal representative: Andrea Filippini



DISTRIBUZIONE
COMPONENTI ELETTRONICI ED ELETTRICI
ELCART DISTRIBUTION S.P.A.
 VIA MICHELANGELO BUONARROTI, 46
 20093 COLOGNO MONZESE (MILANO)
 ITALY
 TEL. +39 02.25117300 (RA) FAX +39 02.25117600 (RA)
 www.elcart.com • elettronico@elcart.it



ELCART
 componenti elettronici
 electronic components

Oggetto: DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE"
Object: DECLARATION OF CONFORMITY "CE"

Cologno Monzese, 08/05/2024

La Elcart Distribution S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità la conformità CE per i seguenti articoli in accordo con le direttive di riferimento:

Elcart Distribution S.p.A. declares under our responsibility for CE certificate of conformity in agreement with these directives:

<u>Cod.Articolo Elcart</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Applicable Directives</u>	<u>EU Standards</u>
13/284-00	ALIMENTATORE 12V 1A ERPVI	EMC DIRECTIVE 2014/30/EU	EN 55032:2015+A11:2020 +A1:2020
		LVD DIRECTIVE 2014/35/EU	EN 55035:2017+A11:2020
		ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU-2015/863/EU	EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2021
			EN 61558-2-16:2009+A1
			EN IEC 61558-1:2019
			EN 61000-3-3:2013+A1:2019 +A2:2021
			EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

In accordo con la direttiva i certificati in copia conforme all'originale sono archiviati presso la nostra sede e sono a disposizione esclusivamente dalle Autorità competenti di controllo.

In agreement with the directive, the certificates, in certified copy to the original, are placed in our archives and are at disposal exclusively to the competent authority.

Sommaire

Révisions	9
Objet et champ d'application	9
Légende	10
Consignes de sécurité et avertissements	11
Avertissements concernant l'émission d'ondes radio	13
Utilisation prévue	14
Utilisation non autorisée	14
Évaluation des risques	15
Exclusion de responsabilité	16
Assistance technique et garantie du fabricant	18
Description générale	20
Glossaire	21
Description du système	22
KiwiZone - Gate	23
Aperçu de KiwiZone - Portillon intérieur/extérieur (X000830)	23
Aperçu de KiwiZone - Gate Boîtier M200500	25
KiwiZone - Meuble	26
Aperçu de KiwiZone - Mobile (X000831)	26
Accessoires	27
Support pour KiwiZone - Gate Inside/Outside	27
Câbles pour l'installation du système	28
Installation sur le portillon	28
C001110	28
Installation sur le chariot	29
C201020	29

C002190	30
Principe de fonctionnement	31
KiwiZone - Gate	32
KiwiZone - Mobile	32
Fonctionnalités du KiwiZone	33
Données techniques KiwiZone - Gate X000830	35
Caractéristiques techniques KiwiZone - Mobile X000831	36
Caractéristiques techniques d' KiwiZone - Boîtier M200500	37
Installation	38
Zones d'installation	39
Installation KiwiZone - Gate Inside/Outside	40
Installation KiwiZone - Gate Boîtier M200500	42
Installation de KiwiZone - Mobile	43
Raccordement KiwiZone - Gate Boîtier M200500 (Tableau sur le passage)	45
Câblage X1-X2 KiwiZone Gate Inside/Outside (antennes sur le portail)	47
Brochage KiwiZone Mobile	49
Piedinatura X1	49
Brochage X2	50
Brochage C201020 KiwiZone Mobile - Véhicule	51
C201020 - Côté KiwiZone Mobile	51
C201020 - Côté véhicule	52
Connexions	53
Exemple de schéma de raccordement	53
Connexions minimales indispensables	55
Utilisation et entretien	56
Utilisation	57

Signalisation visuelle	58
Configuration	58
Langue	60
Mise à jour du micrologiciel	60
Mise à jour manuelle	62
Connectez-vous à l'appareil	64
Connexion via USB	64
Connexion CAN BUS via Peak® (recommandé pour les utilisateurs avancés)	66
Brochage X1-X2 KiwiZone Gate Inside/Outside (Antennes sur le portail)	66
Configurer l'appareil	69
Diagnostic	69
Paramètres KiwiZone - Gate (Portail)	71
Paramètres KiwiZone - Mobile (Chariot)	73
Créer un fichier de configuration	76
Mise en service : calibrage des seuils (recommandé pour les utilisateurs avancés)	78
Entretien	79
Fin de vie - consignes d'élimination	80
Que faire si	81

Révisions

Version	Commentaires	Chapitres modifiés
00	Première publication	Tous

Tableau 1 - Révisions du document

Objet et champ d'application

Utilisateurs	<p>Installateur ; Opérateur des véhicules sur lesquels il est installé ; Personnel qualifié habilité à effectuer la maintenance de l'appareil.</p>
Objectif	<p>Fournir les informations nécessaires pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● L'installation correcte du dispositif ; ● Sensibiliser correctement les opérateurs aux problèmes de sécurité ; ● L'utilisation de l'appareil en toute sécurité.

Tableau 2 - Objectif et champ d'application

Légende




	Avertissement/attention - Informations importantes relatives à la sécurité
	Informations et conseils généraux
	INTERDICTION : Opérations ou actions NON autorisées.

Tableau 3 - Légende

Consignes de sécurité et avertissements



L'utilisation de l'appareil doit être confiée à du personnel dûment formé et qualifié.



Avant d'installer et de mettre en service l'appareil, lisez attentivement et comprenez le présent manuel afin d'éviter d'endommager le produit et de mettre votre sécurité en danger.



Les informations techniques contenues dans le présent document sont fournies à titre indicatif uniquement et ne constituent pas un engagement contractuel.

Kiwitron se réserve le droit d'apporter toute modification graphique ou fonctionnelle aux appareils et/ou aux logiciels sans préavis.



Le système doit être installé de manière à ce que le conducteur du véhicule ne soit en aucun cas empêché de mettre le véhicule en état de sécurité, et ce, en suivant toujours rigoureusement les instructions du manuel d'utilisation et d'entretien.



Le dispositif KiwiZone **ne peut** se substituer aux dispositifs de sécurité du véhicule sur lequel il est installé.



Le dispositif KiwiZone **doit** être installé dans le respect des normes générales de sécurité.



Il est interdit d'installer le dispositif KiwiZone dans le but d'empêcher ou d'altérer le fonctionnement des systèmes de sécurité déjà présents sur le véhicule.



Il est interdit d'utiliser le système pour actionner des contacteurs de puissance, car leur ouverture en présence de courant provoquerait un arc électrique.



Prévenir l'opérateur du véhicule avant d'effectuer toute opération à distance (cloud web ou connexion à distance via PC) afin d'éviter toute situation dangereuse.



Si le dispositif est installé de manière à pouvoir demander l'activation d'une limite de performances maximales/minimales, de manière dynamique, la sécurité de la machine et des opérateurs doit être respectée. Dans tous les cas, il est interdit de commander l'arrêt complet du véhicule, mais uniquement une réduction de sa vitesse. Toute modification des paramètres de fonctionnement du véhicule ne doit pas créer de situations potentiellement dangereuses. Dans tous les cas, les opérations de raccordement et de calibrage externes aux systèmes fournis par Kiwitron relèvent de la responsabilité exclusive et totale de l'installateur, y compris les éventuelles analyses des risques qui pourraient s'avérer nécessaires.



Ne pas utiliser l'appareil en présence de gaz ou de fumées inflammables, à proximité de stations-service, de dépôts de carburant, d'installations chimiques ou lors d'opérations de dynamitage. **Éviter toute atmosphère potentiellement explosive.**



Pour plus de détails concernant l'installation et l'utilisation du logiciel ainsi que l'installation des accessoires du système Key, veuillez vous reporter à la documentation spécifique.

Avertissements concernant l'émission d'ondes radio



L'appareil reçoit et émet des ondes radio.



La puissance maximale rayonnée par l'appareil est inférieure aux seuils imposés par la réglementation.



Les modules sans fil utilisés pour les transmissions Bluetooth satisfont à toutes les exigences de sécurité requises dans le domaine des communications par ondes radio à haute fréquence.



Des interférences peuvent se produire si l'appareil est utilisé à proximité d'appareils tels que des téléviseurs, des radios, des ordinateurs ou tout autre équipement électrique et/ou électronique non blindé.



Respectez les restrictions imposées à l'utilisation d'appareils électroniques si le véhicule sur lequel l'appareil est installé est utilisé dans un hôpital (ou d'autres établissements de santé) ou à proximité d'un aéroport.

Dans toutes les zones où des restrictions sont imposées en raison de l'utilisation d'appareils électroniques.

Utilisation prévue

L'appareil KiwiZone est conçu pour être utilisé uniquement sur des chariots industriels automoteurs ou des véhicules industriels à traction électrique, à moteur thermique ou hybride, conformes à la directive Machines 2006/42/CE.

Utilisation non autorisée

Toute utilisation de l'appareil KiwiZone non expressément décrite dans le présent manuel est interdite.

Et en particulier :



L'installation de l' KiwiZone sur des véhicules pouvant circuler sur la voie publique n'est pas autorisée.



Dans les chariots traversant des voies ferrées, sauf si un dispositif de retenue automatique est déjà installé sur le permis de circulation.



KiwiZone et KiwiZone, ainsi que ses accessoires et capteurs supplémentaires, sont des systèmes d'assistance.



KiwiZone , ainsi que ses accessoires et capteurs supplémentaires, ne constituent pas des équipements de sécurité, car ils ne sont pas visés par l'annexe IV de la directive 2006/42/CE et ne peuvent donc pas être utilisés pour réduire le risque résiduel.



KiwiZone n'est pas un dispositif antidéflagrant.



KiwiZone ne peut pas être installé sur des véhicules à deux essieux ou plus à traction électrique ou à moteur thermique, tels que les voitures, les camions, les cyclomoteurs, les triporteurs et les engins de chantier autorisés à circuler sur la voie publique.

Évaluation des risques

Il incombe à l'exploitant (propriétaire du véhicule) de réaliser une analyse des risques environnementaux avant de procéder à l'installation.



Pendant la phase d'installation, il est absolument nécessaire de s'assurer qu'un éventuel dysfonctionnement du dispositif ne compromette ni la sécurité ni la productivité des opérateurs et de l'établissement.



Il est essentiel d'évaluer la situation dans laquelle le dispositif fonctionnerait de manière anormale.



L'installation doit être réalisée de manière à ce que d'éventuels dysfonctionnements, dommages, ainsi que des échecs de connexion des dispositifs Kiwitron, n'aient pas d'impact sur la sécurité du véhicule. Cette précaution est garantie par les équipements ou fonctionnalités de la machine hôte mis à disposition par le constructeur de celle-ci, conformément à ce qui a été jugé nécessaire pour limiter les risques analysés sur la machine lors de l'émission de la déclaration de conformité correspondante.

Exclusion de responsabilité

Kiwitron se considère dérogée de toute responsabilité pour les dommages causés par :

- Une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Une utilisation par du personnel non qualifié et/ou non formé.
- Une installation incorrecte.
- Des défauts d'alimentation.
- Un entretien inadéquat.
- Modifications ou interventions non autorisées.
- Mauvaises manœuvres.
- Utilisation de pièces de rechange non d'origine.
- Utilisation d'accessoires non prévus ou non autorisés par écrit.
- Non-respect total ou partiel des instructions.
- Événements exceptionnels.
- Événements non conformes à la réglementation et à la législation en vigueur dans le pays d'installation.



Kiwitron n'a pas connaissance des modalités spécifiques selon lesquelles son acheteur utilisera l'appareil vendu et n'est donc pas en mesure de savoir si cette utilisation est susceptible de porter atteinte aux droits de tiers. De plus, l'appareil vendu ne peut pas être utilisé d'une seule manière, mais peut être configuré selon les besoins du client. Par conséquent, Kiwitron ne se considère en aucun cas responsable de toute utilisation illicite de l'appareil vendu qui violerait les droits de tiers découlant de brevets ou d'autres titres de propriété industrielle.



Kiwitron se considère déchargée de toute responsabilité en cas d'installation de l'appareil sur des véhicules également autorisés à circuler sur la voie publique : il incombe en effet à l'exploitant de décider de l'installation et de l'utilisation de l'appareil sur le véhicule. Dans ce cas, il est **absolument obligatoire** de désactiver la fonction de blocage du véhicule (antidémarrage) et la limitation de vitesse en cas de choc, afin d'éviter de créer des situations d'entrave ou de danger (par exemple, le blocage du véhicule lors du franchissement de voies ferrées).

Assistance technique et garantie du fabricant

Assistance technique

En cas de panne, contactez le service d'assistance technique Kiwitron.

Kiwitron

Service clientèle

Tél. +39 051 1889 3470

E-mail : support@kiwitron.com

Site web : www.kiwitron.com

Garantie

La garantie ne s'applique pas en cas de bris et/ou de défauts causés par :

- Une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Une utilisation par du personnel non qualifié et/ou non formé.
- Une installation incorrecte.
- Des problèmes d'alimentation électrique.
- Un entretien inadéquat.
- Modifications ou interventions non autorisées.
- Mauvaises manœuvres.
- Utilisation de pièces de rechange non d'origine.
- Utilisation d'accessoires non prévus ou non autorisés par écrit
- Non-respect total ou partiel des instructions
- Événements exceptionnels
- Non-conformité à la réglementation et à la législation en vigueur dans le pays d'installation.



La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, telles que les câbles et les connecteurs électriques.

Veillez vous reporter à la documentation de vente pour connaître l'ensemble des conditions contractuelles de la garantie.

Description générale

Glossaire

Terme	Définition
Bus CAN	<p>Le Controller Area Network, également connu sous le nom de CAN-bus, est une norme de bus de terrain série (principalement dans le secteur automobile), de type multicast, introduite dans les années 80 par Robert Bosch GmbH, pour relier différentes unités de contrôle électronique (ECU). Le CAN a été spécialement conçu pour fonctionner sans problème même dans des environnements fortement perturbés par la présence d'ondes électromagnétiques et peut utiliser comme moyen de transmission une ligne à différence de potentiel équilibrée telle que la RS-485.</p>

Tableau 4 - Glossaire

Description du système

Le système prévoit l'installation d'un KiwiZone - Mobile sur chaque chariot et d'un KiwiZone - Gate sur chaque portillon électronique.

Plus précisément, le KiwiZone - Gate se compose lui-même de 2 antennes directionnelles (également appelées Inside/Outside) et d'un boîtier d'interface.

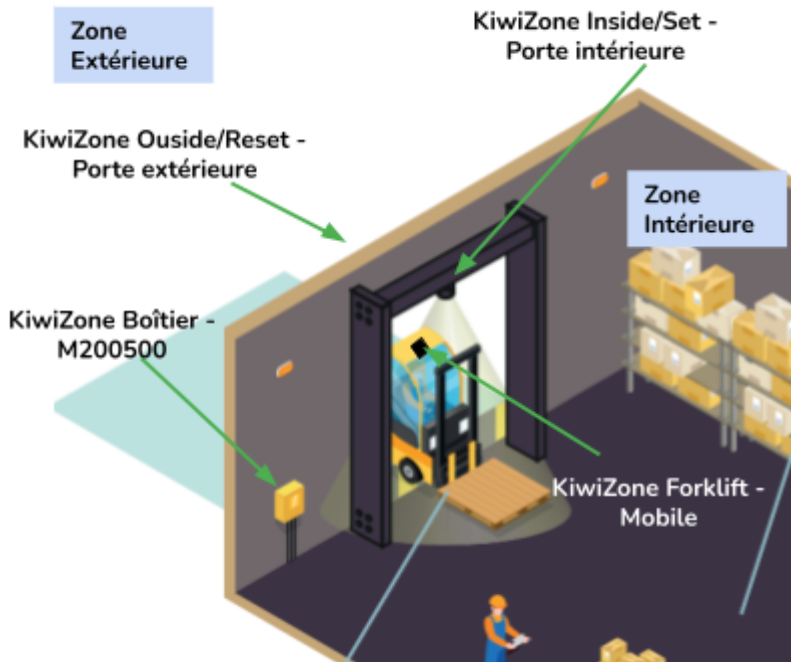


Fig. 1 - Description du système

KiwiZone - Gate

Aperçu de KiwiZone - Portillon intérieur/extérieur (X000830)

Ce sont les antennes directionnelles qui surveillent la zone située sous le portillon électronique.

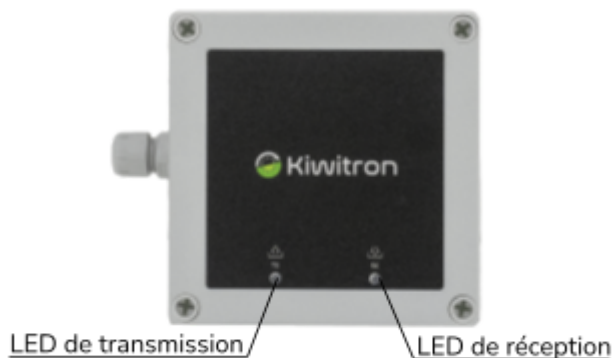


Fig. 2 - Vue d'ensemble KiwiZone - Gate Inside/Outside (X000830)

Sur le côté de l'appareil se trouve une étiquette indiquant si l'appareil est programmé pour régler ou réinitialiser la limitation de vitesse du véhicule.

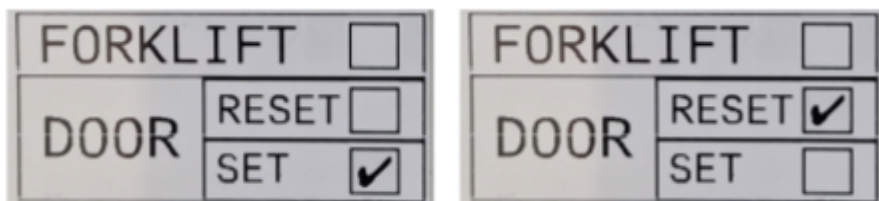


Fig.3 - KiwiZone - Gate Inside/Outside (X000830) - Étiquettes

Plus précisément, l'appareil coché "Door → Set" est celui à installer dans la zone Inside, qui règle la limitation de vitesse du véhicule.

Le dispositif coché "Door → Reset" est celui à installer dans la zone Outside, qui réinitialise la fonction de limitation de vitesse.

Aperçu de KiwiZone - Gate Boîtier M200500

Il s'agit du tableau d'interface qui permet de gérer les accès du chariot et l'ouverture/fermeture éventuelle de la barrière électronique.

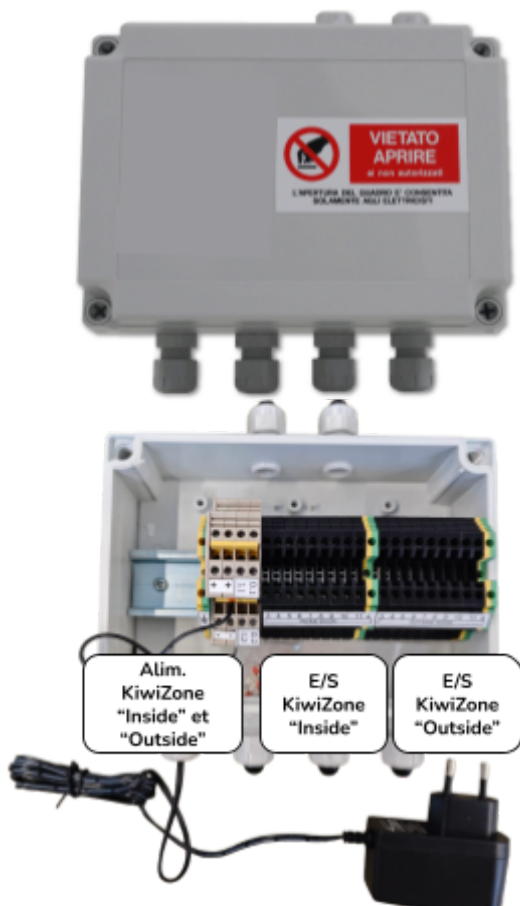


Fig. 4 - Vue d'ensemble KiwiZone - Tableau de commande de la barrière (M200500)

KiwiZone - Meuble

Aperçu de KiwiZone - Mobile (X000831)

Il s'agit de l'antenne directionnelle qui est montée sur le véhicule et qui gère les activités du chariot à l'intérieur de la zone située sous la barrière électronique.

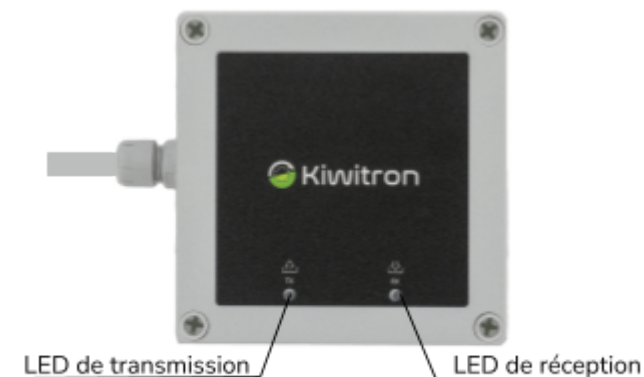


Fig. 5 - Vue d'ensemble du dispositif KiwiZone - Mobile

Sur le côté de l'appareil se trouve une étiquette indiquant que l'appareil est programmé pour être installé sur le véhicule.



Fig.6 - Vue d'ensemble du KiwiZone - Mobile (X000831) - Étiquettes

Accessoires

Support pour KiwiZone - Gate Inside/Outside

Les dispositifs KiwiZone - Gate Inside/Outside sont équipés d'un support pour l'installation sur le portillon électronique.

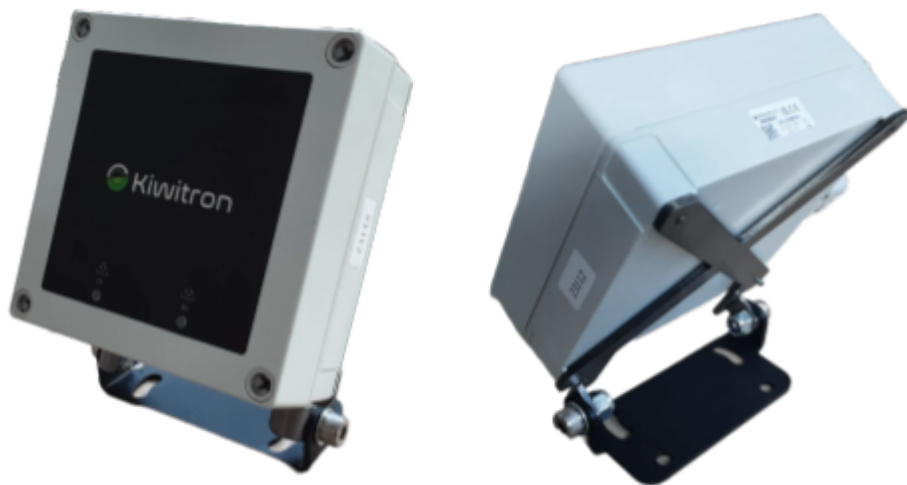


Fig.7 - Support pour KiwiZone - Gate Inside/Outside

Câbles pour l'installation du système



S'agissant de systèmes entièrement personnalisables (sur mesure), il peut exister des câbles qui ne figurent pas dans la présente version du document.

Installation sur le portillon

C001110

Il s'agit du câble permettant de relier le système KiwiZone - Gate (Boîtier M200500 + KiwiZone - Gate Inside/Outside) au portillon électronique.



Fig. 8 - Câble C001110

Le câblage est composé de fils individuels numérotés ; pour plus de détails sur les connexions, voir la section Installation.

Installation sur le chariot

C201020

Il s'agit du câble de raccordement entre KiwiZone - Mobile et le véhicule

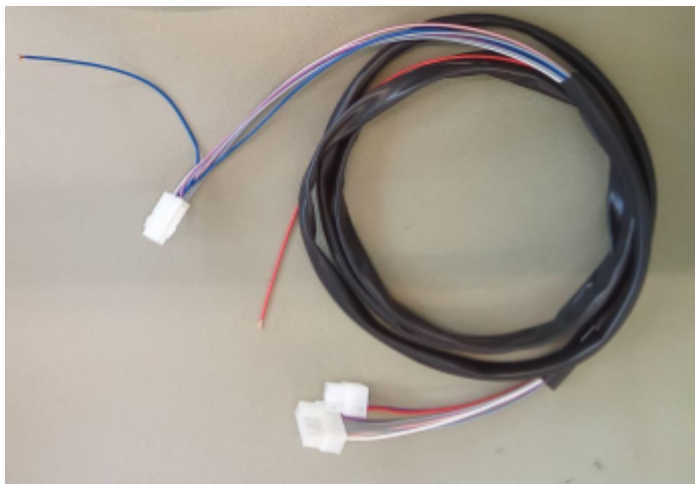


Fig. 9 - Câble KiwiZone - Mobile et le véhicule C201020

C002190

Il s'agit d'un faisceau de câbles violets à raccorder (en option) entre KiwiZone - Mobile et le véhicule :



Fig.10 - Câble C002190 (en option)

Principe de fonctionnement



Fig.11 - Exemple d'utilisation de KiwiZone

KiwiZone - Gate

Le système KiwiZone - Gate permet de détecter les dispositifs KiwiZone - Mobile et d'actionner les relais sur le véhicule et sur la porte en fonction des besoins.

Il est installé sur les portails électroniques afin de délimiter les zones sensibles du lieu de travail.

Exemples d'utilisation :

- Activer la limitation de vitesse du véhicule au passage du portillon dans la zone Inside, et supprimer la limitation de vitesse dans la zone Outside.
- Activer l'ouverture du portillon pour ouvrir celui-ci au passage du véhicule.

KiwiZone - Mobile

Le système KiwiZone - Mobile permet de détecter les dispositifs KiwiZone - Gate et de recevoir/configurer les sorties sur le KiwiZone - Gate, activant ainsi une éventuelle limitation de vitesse sur le véhicule.

Il est installé sur les véhicules électriques et/ou les véhicules en général afin d'agir sur le véhicule en fonction des zones sensibles du lieu de travail.

Exemples d'utilisation :

Être détecté par le KiwiZone - Gate afin d'activer/désactiver la limitation de vitesse du véhicule ou d'autres actions auxiliaires telles que l'activation du chauffage.

Fonctionnalités du KiwiZone



S'agissant de systèmes entièrement personnalisables (custom), certaines fonctionnalités peuvent ne pas figurer dans la présente version du document.

Le système KiwiZone offre une gestion avancée des activités des véhicules dans les zones délimitées par des portails électroniques, améliorant ainsi la sécurité grâce à :

- La surveillance des activités du chariot, renforçant ainsi la sécurité dans les zones critiques.
- Une limitation automatique de la vitesse du véhicule à l'entrée de la zone surveillée.
- Ouverture et fermeture automatiques des portes.
- L'allumage et l'extinction automatiques des lumières.
- L'intégration de signaux visuels et sonores.
- Limitation automatique de la vitesse du chariot.
- Restrictions lors des opérations de levage.
- Allumage automatique des phares de travail.
- Intégration d'éventuels signaux sonores et/ou visuels.

Grâce à la technologie radio, KiwiZone reconnaît automatiquement les véhicules dès qu'ils pénètrent dans la zone désignée, garantissant une intervention immédiate.

KiwiZone offre également la possibilité d'interdire l'accès aux zones dangereuses (par exemple, les zones ATEX) aux véhicules non autorisés.

Le système peut être installé sur :

- Chariots élévateurs à levage frontal, à alimentation électrique ou à moteur thermique.
- Chariots élévateurs à fourches enveloppantes, rétractables ou entre les longerons.
- Véhicules électriques d'entreprise (chariots, motoscoptes, petits trains, etc.)



La fonction d'immobilisation doit être mise en œuvre conformément aux spécifications du constructeur de la machine.



La fonction de contrôle d'accès agit sur la manœuvre de la machine et non sur son démarrage. Cette condition, en cas de détérioration du dispositif ou d'échecs de connexion, ne doit pas interférer avec les fonctionnalités de sécurité prévues par le constructeur de la machine.



Les fonctionnalités du système KiwiZone, dans les modalités d'installation pour lesquelles il est conçu et telles que décrites dans le document suivant, n'introduisent pas de nouveaux risques résiduels pour la machine.

Données techniques KiwiZone - Gate X000830

Spécifications mécaniques

Dimensions	130 x 130 x 50 mm 5,1 x 5,1 x 2 in	Matériau	Polycarbonate
Poids	300 g 10,6 oz		

Caractéristiques électriques

Alimentation	12 - 24 Vcc	Consommation	1,5 W
--------------	-------------	--------------	-------

Interfaces

CAN BUS (2A & 2B)

Indicateurs/Principes de fonctionnement

LED TX/RX	Rouge clignotant	Transmission du signal
	Vert clignotant	Communication active

Antenne directionnelle - 1 Module intégré

Entrées/Sorties

2 entrées non isolées (seuil d'activation > 1,5 V, max. 60 V)

2 x sorties à contact opto-isolées 5 kV (courant de charge max. 400 mA)

Tab.5 - Caractéristiques techniques KiwiZone - Gate

Caractéristiques techniques KiwiZone - Mobile X000831

Spécifications mécaniques

Dimensions	130 x 130 x 50 mm 5,1 x 5,1 x 2 in	Matériau	Polycarbonate
Poids	300 g 10,6 oz		

Caractéristiques électriques

Alimentation	12 - 24 Vcc	Consommation	1,5 W
--------------	-------------	--------------	-------

Interfaces

CAN BUS (2A & 2B)

Indicateurs/Principes de fonctionnement

LED TX/RX	Rouge clignotant	Transmission du signal
	Vert clignotant	Communication active

Antenne directionnelle - 1 Module intégré

Entrées/Sorties

2 entrées non isolées (seuil d'activation > 1,5 V, max. 60 V)

2 x sorties à contact opto-isolées 5 kV (courant de charge max. 400 mA)

Tab.6 - Caractéristiques techniques KiwiZone - Mobile

Caractéristiques techniques d' KiwiZone - Boîtier M200500

Spécifications mécaniques

Dimensions	180 x 130 x 100 mm 7 x 5,1 x 3,9 in	Matériau	Polycarbonate
Poids	300 g 10,6 oz		

Caractéristiques électriques

Fusible 400 mA

Tableau 7 - Caractéristiques techniques KiwiZone - Tableau

Installation

Zones d'installation

Les dispositifs doivent être installés dans les zones indiquées sur la figure.

KiwiZone Gate Outside - Au niveau de la porte extérieure (Reset)

KiwiZone Gate Inside - Au niveau du porte intérieur (Set)

KiwiZone Gate Boîtier - M200500

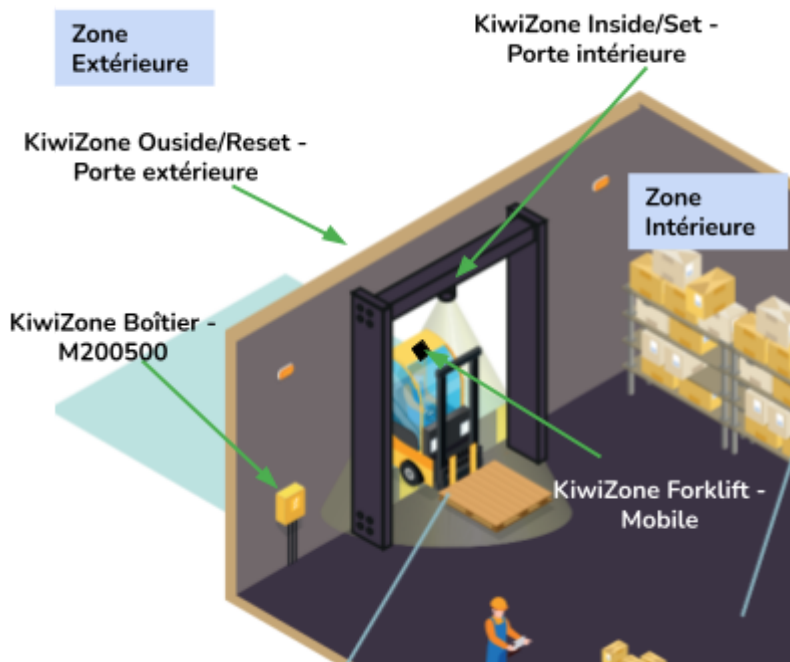


Fig. 12 - Zones d'installation

Installation KiwiZone - Gate Inside/Outside



Assurez-vous que l'appareil est hors tension avant de procéder au montage.



En cas d'installation ou d'utilisation de l'appareil par des personnes portant des dispositifs médicaux (par ex. pacemaker, etc.), respecter les instructions du fabricant du dispositif médical.



Il est interdit de placer les appareils à proximité de sources de chaleur intense ou à l'exposition aux intempéries.



Évitez de placer l'appareil de manière à ce que des éléments métalliques recouvrent sa partie supérieure, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements des appareils sans fil.



Le signal émis par l'appareil doit être exempt d'obstacles métalliques. Éloignez l'antenne du mur si nécessaire.



Le signal émis par l'appareil doit être exempt d'obstacles métalliques tels que des rails saillants pour portes coulissantes ou autres. Dans ce cas, il est nécessaire de prévoir une cale (non fournie) à appliquer sur le support fourni afin d'éloigner l'appareil du mur.

Placez les KiwiZone - Gate au centre de l'entrée de la zone ; un à l'intérieur et un à l'extérieur, la partie supérieure de l'appareil étant orientée vers le bas à un angle de 30° par rapport à l'horizon (60° par rapport à la verticale) afin que le cône de rayonnement du signal radio projette au sol la zone d'activation de la porte.

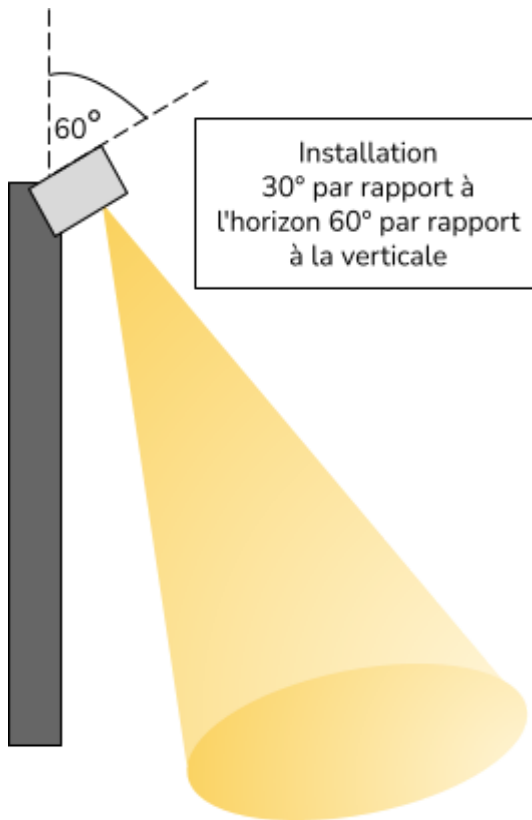


Fig.13 - Installation KiwiZone - Gate Inside/Outside

Installation KiwiZone - Gate Boîtier M200500



Le tableau doit être installé dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir intervenir sans difficulté en cas de besoin.



Il est nécessaire d'installer l'appareil dans une position qui le protège de tout type de liquide, ainsi que des intempéries telles que la pluie ou la neige.



Ne pas installer le tableau dans des zones où des infiltrations de liquides de toute nature pourraient se produire. S'il n'est pas possible de l'installer dans des zones protégées, contacter l'assistance technique Kiwitron afin de convenir des solutions alternatives à adopter.



N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression dans la zone où l'appareil est installé.

Installation de KiwiZone - Mobile

KiwiZone - Mobile : il doit être installé sur le toit du chariot car son antenne directionnelle doit être orientée vers le haut.



S'assurer de l'absence de tension électrique avant de procéder au montage.



En cas d'installation ou d'utilisation de l'appareil par du personnel portant des dispositifs médicaux (par ex. pacemaker, etc.), respecter les instructions du fabricant du dispositif médical.



Il est interdit de placer les appareils à proximité de sources de chaleur intense.



Il est interdit d'installer l'appareil à des emplacements qui affectent ou limitent la sécurité et la visibilité du conducteur.



Évitez de placer l'appareil de manière à ce que des pièces métalliques recouvrent sa partie supérieure, car cela pourrait entraîner des dysfonctionnements des appareils sans fil.



Il est interdit de percer des trous de fixation dans la structure du véhicule pour installer l'appareil. Utilisez des supports ou des systèmes de fixation qui ne compromettent pas la structure du véhicule.



Il est nécessaire d'installer l'appareil dans une position qui le protège de tout type de liquide, ainsi que des intempéries telles que la pluie ou la neige.



N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression ; en cas d'opérations de désinfection ou de nettoyage à l'intérieur de l'habitacle nécessitant l'utilisation d'eau et de détergents, il est recommandé de protéger les câbles, de débrancher et de retirer l'appareil pendant les opérations. Rebranchez-le une fois le nettoyage terminé.

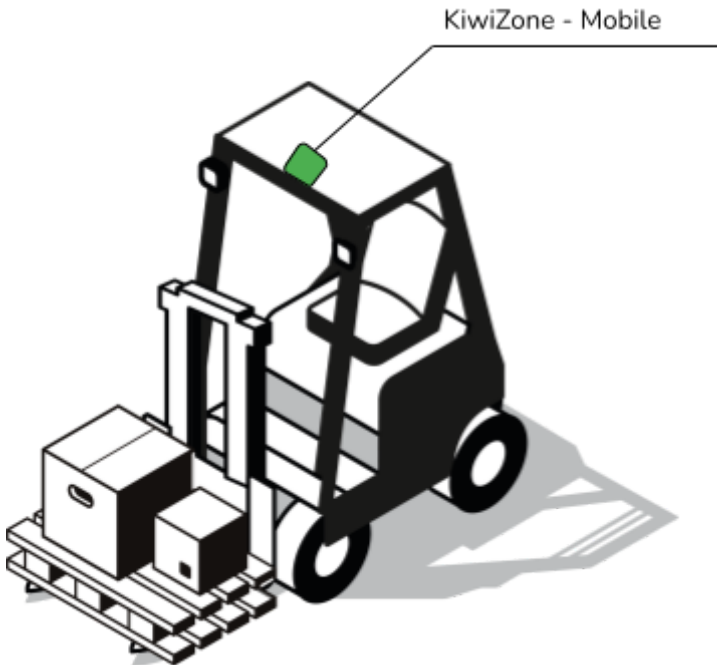


Fig.14 - Zones d'installation KiwiZone - Mobile

Raccordement KiwiZone - Gate Boîtier M200500 (Tableau sur le passage)

Le Gate Boîtier M200500 (Tableau sur le passage) est constitué de trois borniers avec étiquettes d'identification :

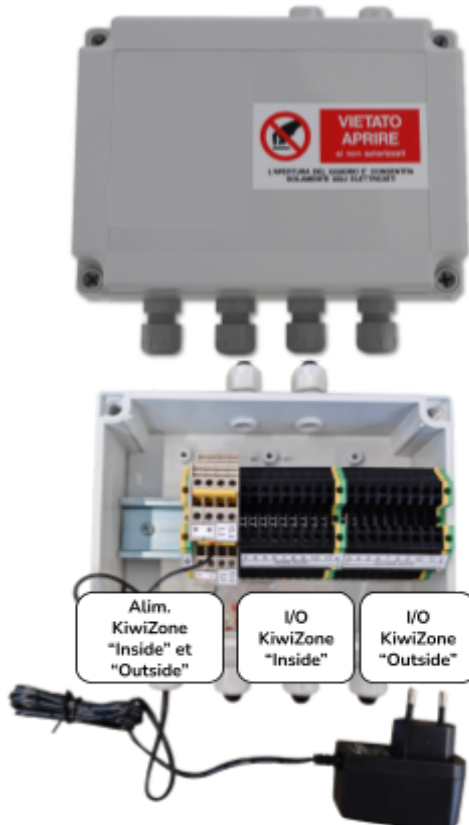


Fig.15 - Installation KiwiZone - Gate "Inside" / "Outside"



Le câblage fourni pour l'installation sur le tableau est composé de fils individuels numérotés.

Étiquette	Connexion (voir brochage KiwiZone - Gate)
I.1	Broche 1 KiwiZone Inside
I.2	Broche 2 KiwiZone Inside
O.1	Broche 1 KiwiZone Outside
Broche 2 KiwiZone Outside	Broche 2 KiwiZone Extérieur
PORTE INTÉRIEURE 3-11	Broches 3-11 KiwiZone Inside/Set
PORTE EXTÉRIEURE 3-11	Broches 3-11 KiwiZone Outside/Reset

Tab.8 - Brochage KiwiZone - Gate M200500



Raccorder tous les fils au bornier même s'ils ne seront pas utilisés

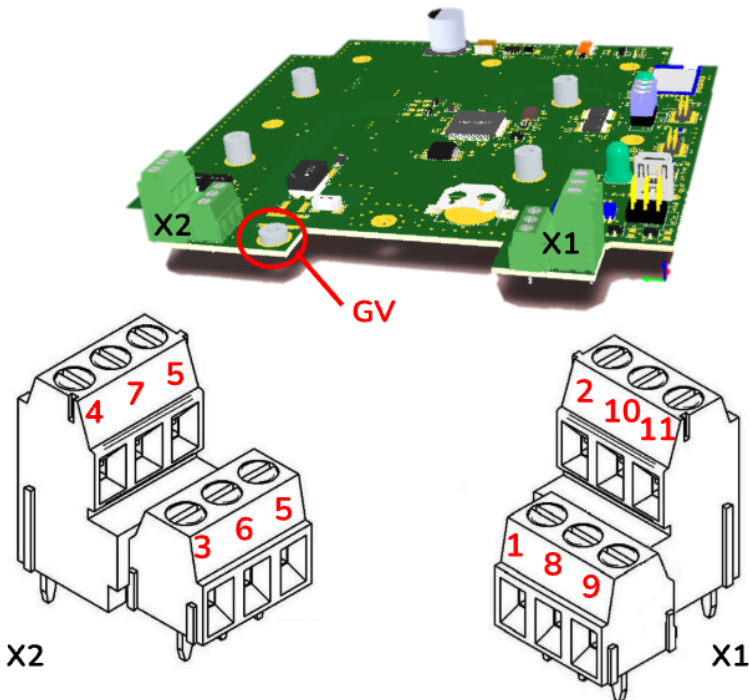


Faites passer les câbles du KiwiZone - Gate par les deux passe-câbles situés en haut



S'assurer de raccorder correctement la mise à la terre

Câblage X1-X2 KiwiZone Gate Inside/Outside (antennes sur le portail)



Position

Fonction

- | | |
|---|---|
| 1 | <p>Vin = Vmin 12 V ÷ Vmax 24 V
 Consommation à 12 V -> IMAX = 100 mA
 Consommation à 24 V -> IMAX = 50 mA</p> |
|---|---|

Position	Fonction
2	GND
3	Entrée positive IP1 Seuil d'activation > 1,5 V - 60 V max
4	Entrée positive IP2 Seuil d'activation > 1,5 V - 60 V max
5	Contact relais 1 et relais 2 (commun)
6	Contact relais 1 (VOFF = 200 V – I _o = 200 mA)
7	Contact du relais 2 (VOFF = 200 V – I _o = 200 mA)
8	Signal CAN H 0
9	Signal CAN L 0
10	Signal CAN H 1
11	Signal CAN L 1
GV	Fil de mise à la terre à relier au boulon (position indiquée sur la figure),

Tab.9 - Brochage X1 - X2 KiwiZone Gate



Veillez à raccorder correctement la mise à la terre

Brochage KiwiZone Mobile

Le dispositif KiwiZone Mobile dispose de deux connecteurs minifit à 6 et 10 broches.

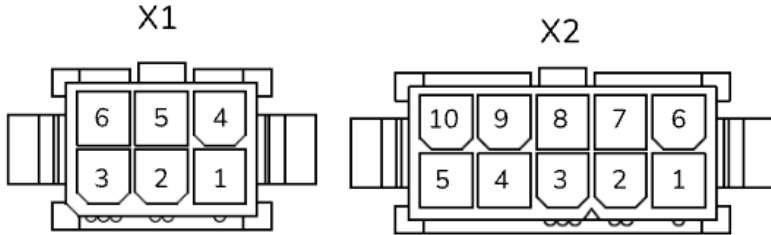
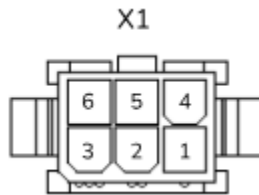


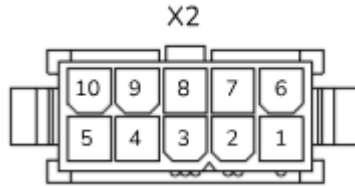
Fig. 16 - Minifit X1-X2 KiwiZone Mobile



Piedinatura X1

Pos.	Couleur	Fonction
1	Rouge	VIN
2	Bleu	GND
3	Jaune	CAN L
4	Vert	CAN H
5	Blanc	CAN L2
6	Marron	CAN H2

Tableau 10 - Brochage X1 - KiwiZone Mobile

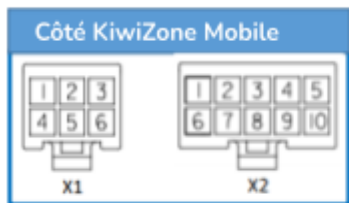


Brochage X2

Pos.	Couleur	Fonction
1	Gris	NC
2	Blanc/Vert	RL1
3	Marron/Vert	RL1 (Commun RL2)
4	Gris/Rose	RL1 (Commune RL2)
5	Rouge/Bleu	RL2
6	Noir	NC
7	Rose	IP1
8	Jaune/Marron	IP2
9	Blanc/Jaune	NC
10	Violet	NC

Tableau 11 - Brochage X2 - KiwiZone Mobile

Brochage C201020 KiwiZone Mobile - Véhicule



C201020 - Côté KiwiZone Mobile

Position	Couleur	Fonction
X1.1	Rouge	Positif alimentation 12-24 VCC
X1.2	-	-
X1.3	-	-
X1.4	Bleu	Négatif alimentation
X1.5	-	-
X1.6	-	-
X2.1	Blanc	NC
X2.2	Gris	Contact COM RL1 60 V - 400 mA
X2.3	Gris	Contact NO RL1 60 V - 400 mA
X2.4	-	-
X2.5	-	-

Position	Couleur	Fonction
X2.6	-	-
X2.7	-	-
X2.8	-	-
X2.9	-	-
X2.10	Violet	NC

Tab.12 - Brochage du câblage C201020 - Côté KiwiZone Mobile

C201020 - Côté véhicule

Position	Couleur	Fonction
X3.1 X3.2 X3.3	Blanc Bleu Rose	NC
Libre	Rouge	Alimentation positive 12-24 VCC
Libre	Bleu	Alimentation négative
Libero	Gris	Contact COM RL1 60 V - 400 mA
Libre	Gris	Contact NO RL1 60 V - 400 mA
Libre	Violet	NC

Tab.13 - Brochage du câblage C201020 - Côté véhicule

Connexions

Exemple de schéma de raccordement

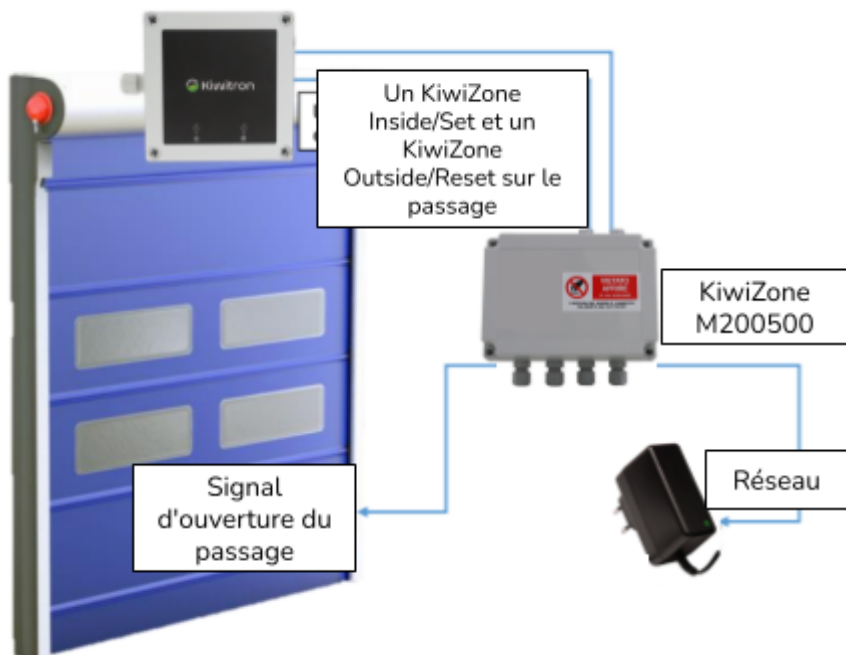


Fig. 17 - Exemple de schéma de raccordement KiwiZone - Portail

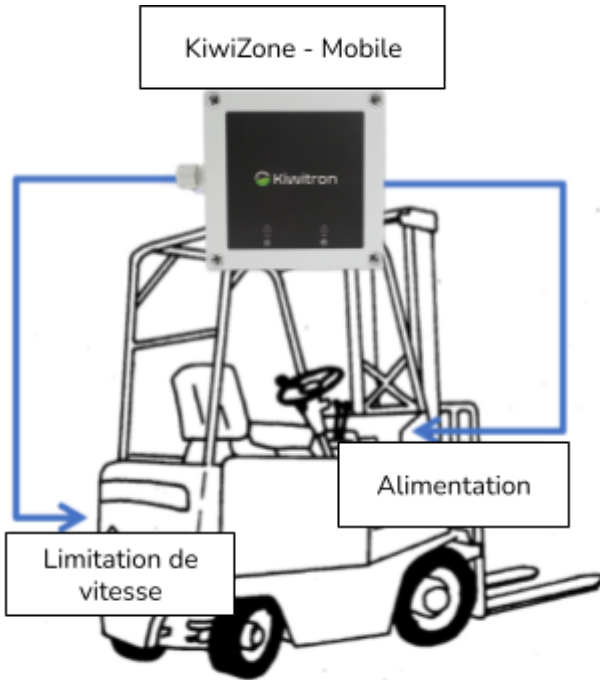


Fig.18 - Exemple de schéma de raccordement KiwiZone - Mobile

En général, le système est interfacé avec le véhicule afin de pouvoir réduire les performances (par exemple, limitation de vitesse).

Connexions minimales indispensables

Pour fonctionner, le dispositif KiwiZone Mobile nécessite uniquement une alimentation (12-24 Vcc) et une connexion à un signal de limitation de vitesse.

Dans ce cas, la fonction de limitation de vitesse temporaire ou permanente du véhicule est garantie lors du passage à proximité d'un KiwiZone - Gate.

Il est nécessaire de connecter le contact (normalement fermé ou normalement ouvert) de manière à transmettre au véhicule le signal de limitation de vitesse.

Utilisation et entretien

Utilisation

L'utilisation du système KiwiZone peut varier en fonction du type d'installation et de la configuration effectuée.

Dans ce chapitre, nous faisons référence au cas où deux KiwiZone sont montés sur une porte d'entrée d'une zone (respectivement un à l'extérieur et un à l'intérieur) et un sur un chariot élévateur.

Le chariot est configuré pour activer la fonction "ouverture" des portails avec un signal dans une limite prédéfinie.

La porte intérieure active la fonction de limitation de vitesse du chariot, tandis que la porte extérieure la désactive.

1. L'opérateur sur le chariot élévateur s'apprête à franchir la porte d'entrée → Le KiwiZone sur la porte envoie le signal d'ouverture
2. L'opérateur franchit le seuil et entre → Le KiwiZone sur le chariot active la fonction de limitation de vitesse
3. L'opérateur, ayant terminé son travail à l'intérieur, se dirige vers la porte pour sortir → Le KiwiZone sur la porte envoie le signal d'ouverture
4. L'opérateur franchit le seuil et sort → Le KiwiZone sur le chariot désactive la fonction de limitation de vitesse

Signalisation visuelle

Le tableau 8 décrit les signaux visuels lors de l'utilisation d' KiwiZone Gate :

Signal visuel	Signification
Clignotement de la LED rouge	L'appareil est actif et transmet le signal radio
Clignotement de la LED verte	L'appareil communique avec un autre KiwiZone.

Tableau 14 - Signaux visuels

Configuration

Pour configurer l'appareil, téléchargez et installez le logiciel de configuration KiwiZone depuis le site <http://www.kiwitron.com/download/>.



Si des mises à jour ou des manuels actualisés sont disponibles pour l'appareil connecté, ceux-ci sont automatiquement signalés lors de la connexion de l'appareil.

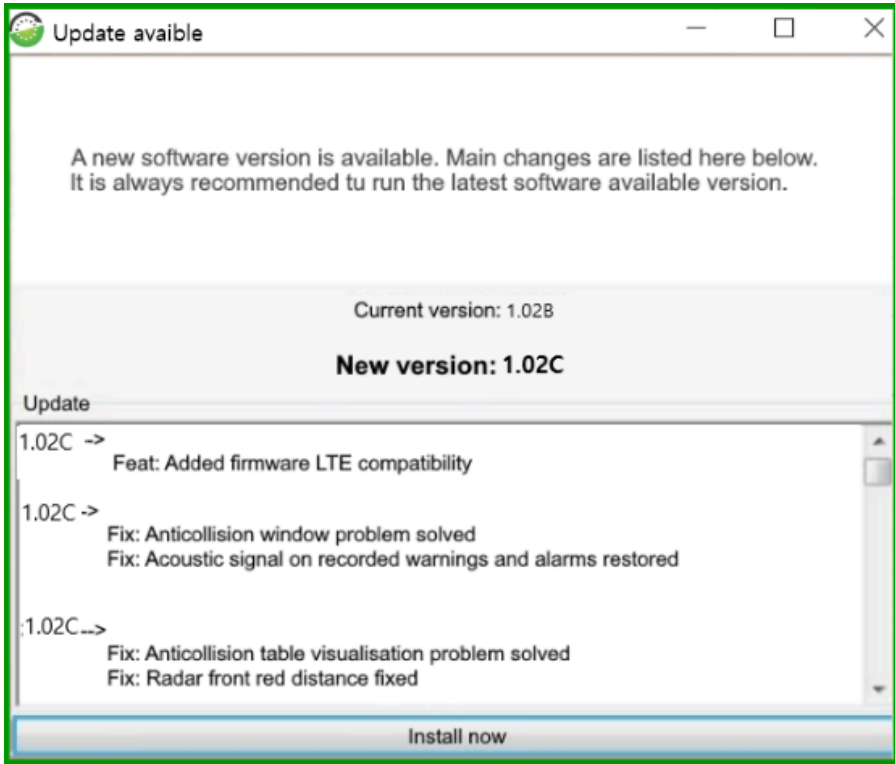


Fig. 19 - Notification de mise à jour disponible

Langue

Il est possible de changer la langue de l'interface graphique via le menu déroulant "Edit - Langue" :

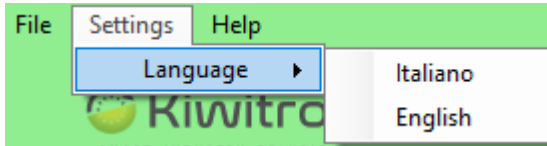


Fig.20 - Changement de langue

Mise à jour du micrologiciel



Si des mises à jour sont disponibles pour l'appareil connecté, celles-ci sont automatiquement signalées dès que l'appareil est connecté.

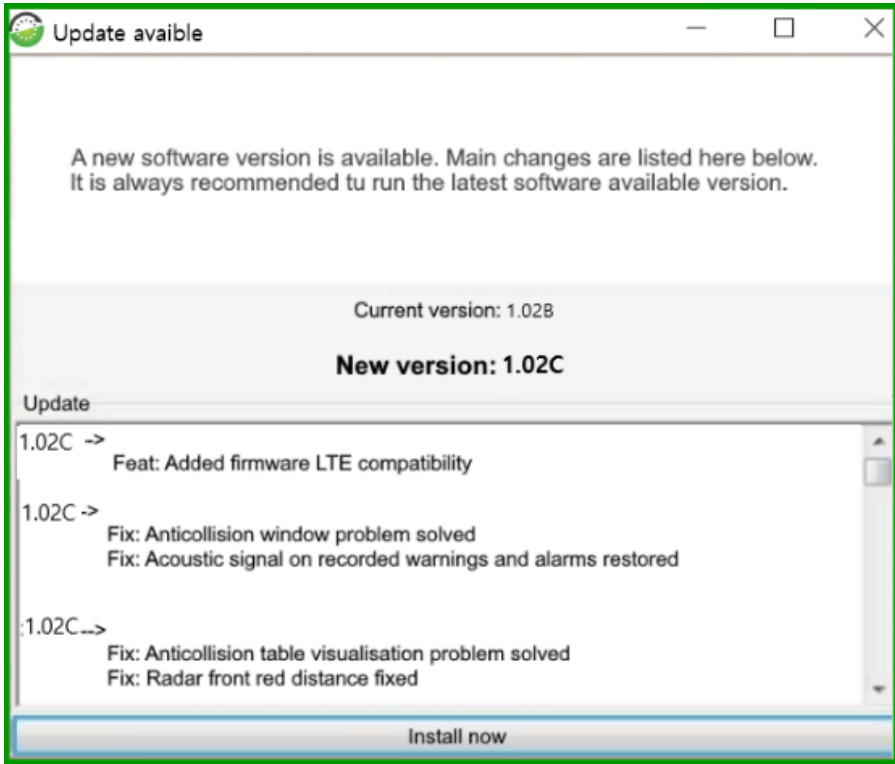


Fig. 21 - Notification de mise à jour disponible



Le téléchargement des mises à jour logicielles et du micrologiciel s'effectue automatiquement en arrière-plan.

Mise à jour manuelle

Si vous souhaitez lancer manuellement la recherche de mises à jour :

1. Dans la barre supérieure, cliquez sur Aide → Rechercher les mises à jour

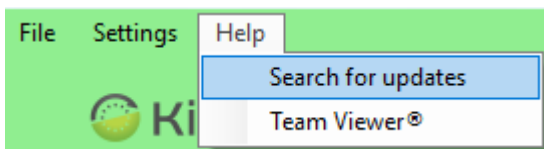


Fig.22 - Recherche manuelle de mises à jour

2. Si une version plus récente que celle installée est trouvée, une fenêtre s'ouvrira pour télécharger les nouvelles versions du logiciel et du micrologiciel pour les appareils

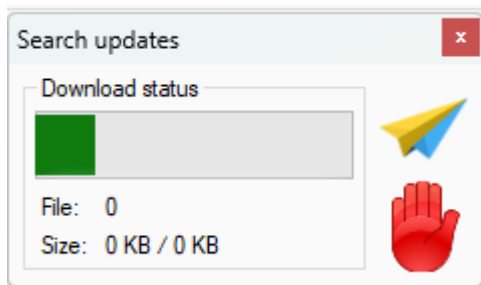


Fig.23 - Téléchargement des mises à jour

3. Une fois l'opération terminée, une notification de confirmation de l'installation de la mise à jour s'affichera

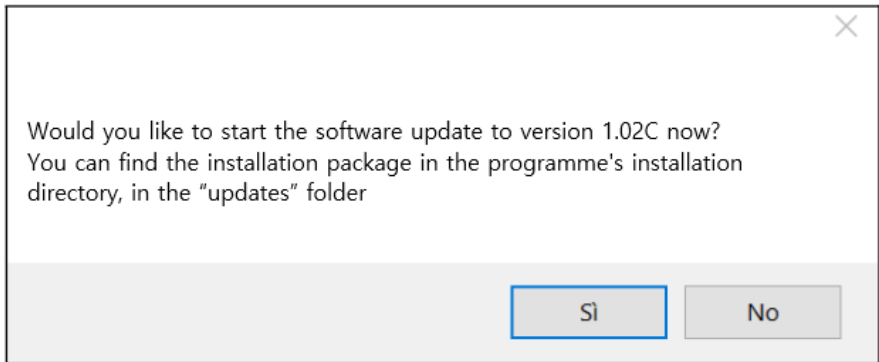


Fig.24 - Confirmation de l'installation de la mise à jour

4. Cliquez sur Oui et suivez les étapes indiquées



Les fichiers qui viennent d'être téléchargés sont toutefois enregistrés dans le répertoire d'installation du programme

Connectez-vous à l'appareil

Connexion via USB

Connectez le PC à l'appareil à l'aide du câble USB 2.0 mini B et lancez le logiciel. Le premier port COM détecté s'affiche automatiquement dans le menu déroulant (si le PC utilisé dispose de plusieurs ports COM, il faudra sélectionner le bon).

Pour actualiser la liste des ports COM disponibles, cliquez une fois sur la case du menu déroulant.

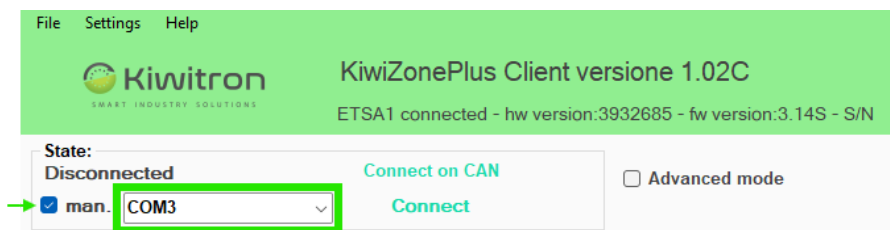


Fig. 25 - Sélection du port COM



Si aucun port n'est détecté, activez la sélection manuelle à l'aide du drapeau "man.".



Si le port n'est détecté d'aucune manière, assurez-vous que le câble utilisé est adapté à l'échange de données et que les pilotes du périphérique sont correctement installés.

Une fois le port correct sélectionné, cliquez sur le bouton "Connecter".

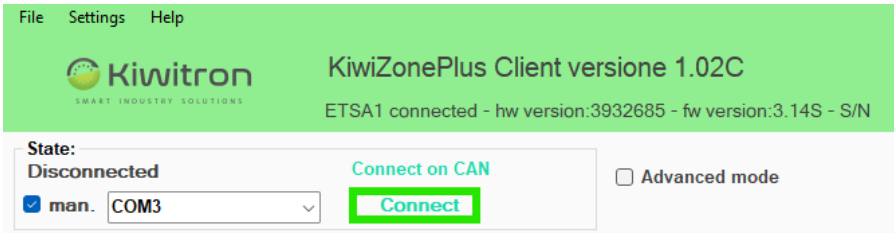


Fig.26 - Connecter

Une fois la connexion établie, la fenêtre principale s'active et les informations d'état du périphérique s'affichent en temps réel.

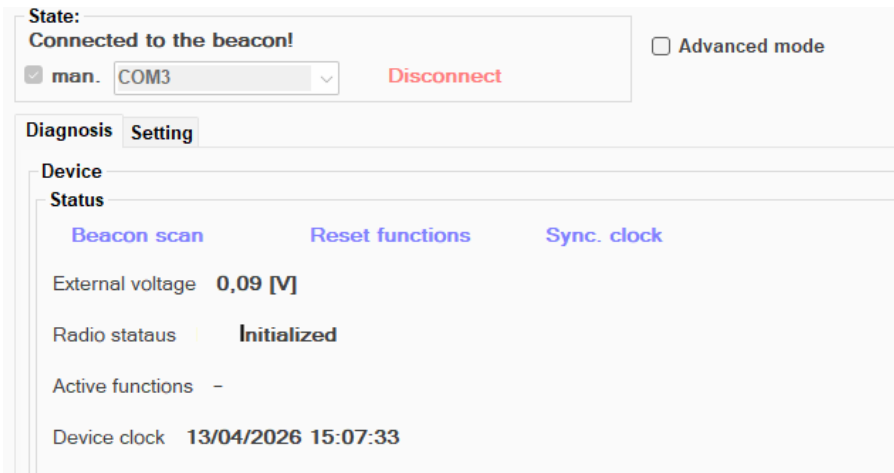


Fig.27 - Connexion établie

Connexion CAN BUS via Peak® (recommandé pour les utilisateurs avancés)

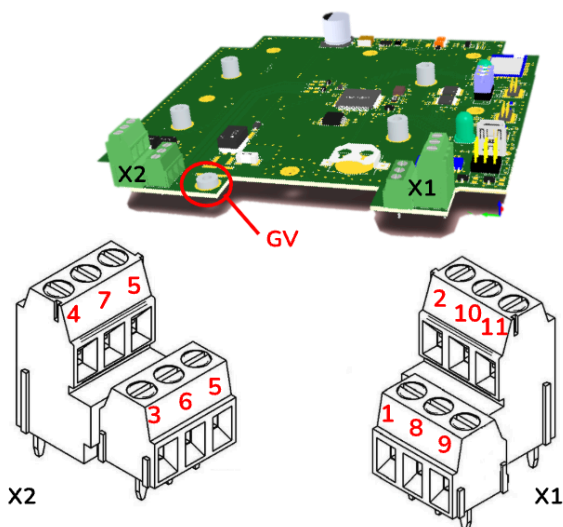
Il est possible de configurer les antennes sur le portail sans avoir à y accéder physiquement une fois qu'elles sont installées en hauteur.

En effet, tant sur le tableau d'interface que sur les antennes KiwiZone installées sur le portail, des bornes permettent d'effectuer la configuration en se connectant directement depuis le tableau, à une hauteur plus accessible, via l'interface Peak® CAN BUS.

De cette manière, l'opérateur peut intervenir sur les antennes même après leur installation, sans avoir à s'y rendre physiquement.

1. Pour permettre la connexion à l'antenne via Peak®, utilisez le brochage décrit ci-dessous (broches 8, 9, 10, 11).

Brochage X1-X2 KiwiZone Gate Inside/Outside (Antennes sur le portail)



Position	Fonction
1	Vin = Vmin 12 V ÷ Vmax 24 V Consommation à 12 V -> I _{MAX} = 100 mA Consommation à 24 V -> I _{MAX} = 50 mA
2	GND
3	Entrée positive IP1 Seuil d'activation > 1,5 V - 60 V max
4	Entrée positive IP2 Seuil d'activation > 1,5 V - 60 V max
5	Contact du relais 1 et du relais 2 (commun)
6	Contact du relais 1 (VOFF = 200 V – I _o = 200 mA)
7	Contact du relais 2 (VOFF = 200 V – I _o = 200 mA)
8	Signal CAN H 0
9	Signal CAN L 0
10	Signal CAN H 1
11	Signal CAN L 1
GV	Fil de mise à la terre à relier au boulon (position indiquée sur la figure),

Tab.15 - Brochage X1 - X2

2. Connectez l'interface Peak® CAN BUS au PC à l'aide du câble USB.
3. Connecter l'interface CAN au réseau CAN BUS de l'appareil KiwiZone et cliquer sur le bouton "Connecter au CAN BUS" selon le brochage indiqué ci-dessous.

Si l'interface utilisée prend en charge plusieurs canaux CAN BUS, ou si plusieurs interfaces sont connectées simultanément, il vous sera demandé sur quel canal vous connecter.

La recherche des nœuds connectés va démarrer (plusieurs appareils peuvent se trouver sur le même réseau) et, si plusieurs appareils sont détectés, il vous sera demandé à quel nœud vous connecter :



S'il n'y a qu'un seul nœud sur le réseau, le logiciel se connectera automatiquement.

Si la connexion s'effectue correctement, une indication sur le nœud connecté apparaîtra en bas de la fenêtre principale.

Configurer l'appareil

Diagnostic

L'onglet "Diagnostic" affiche les données en temps réel concernant l'appareil.

La section État indique l'état de l'appareil :

- état de la communication radio
- fonctions actives
- date et heure définies

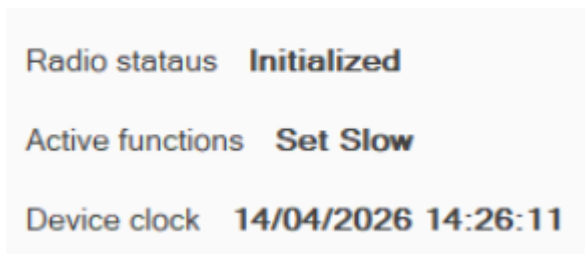


Fig.28 - Diagnostic - Appareil - État

La section "Entrées/Sorties" affiche les états des deux entrées positives et des deux relais.

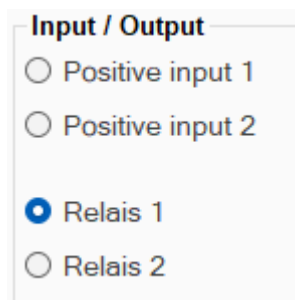


Fig.29 - Diagnostic - Appareil - E/S

L'onglet "Diagnostic" comporte les boutons suivants :

- **Beacon scan** : cette fonction permet de régler les seuils d'intervention.

En cliquant sur le bouton "Balayage des balises", une fenêtre s'ouvre, contenant les données relatives aux autres KiwiZone détectés par l'appareil connecté. En se plaçant physiquement sous la porte, il est possible d'observer l'intensité du signal dans la colonne RSSI (dB). Cela permet de déterminer la valeur la plus appropriée à régler :

Beacon:						
ID	Type	RSSI (dB)	Function	Survive (ms)	Inside threshold	Movement
00000B	Door	-78,5	Set Slow	14	<input type="checkbox"/>	Proximity
000000	Person	-67,2	-	56	<input type="checkbox"/>	Proximity
00000A	Door	-89	Reset Slow	13	<input type="checkbox"/>	Still

Fig.30 - Diagnostic - Balayage des balises

- **Réinitialisation des fonctions** : désactive les fonctions actuellement actives sur l'appareil. Cette fonction est généralement utilisée lors de la phase de premier étalonnage.
- **Synchronisation de l'horloge** : synchronise la date et l'heure de l'appareil avec celles du PC connecté.



Utilisez cette fonction en vous assurant que l'heure du PC utilisé est correcte.

- **Identification (recommandé pour les utilisateurs avancés)** : disponible uniquement lors d'une connexion au réseau CAN BUS. Permet d'identifier l'appareil avec lequel vous communiquez. Les deux LED clignoteront 20 fois

Paramètres

L'onglet "Paramètres" permet de configurer le comportement du KiwiZone et les seuils d'activation des différentes fonctions disponibles.

Dans la section "Appareil", sélectionnez dans le menu déroulant "Type" l'utilisation prévue de l'appareil : Porte pour les KiwiZone - Gate Inside/Outside et Chariot pour le KiwiZone - Mobile.

Paramètres KiwiZone - Gate (Portail)

La section des fonctions, pour le type d'appareil "Portail", affiche à gauche les fonctions activables et à droite l'activation des relais 1 et 2 de l'appareil :

Device

23111 ID Door Type

Functions to be activated on the forklift

Slowdown

Active
 Temporary

Off

No action

Auxiliary function

Active
 Temporary

Off

No action

Activate relais 1 if

Always	FN1	FN2	IP1	IP2
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Activate relais 2 if

Always	FN1	FN2	IP1	IP2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Fig. 31 - Fonctions du dispositif KiwiZone - Gate (Portillon)

Un KiwiZone de type "portail" peut activer sur les autres KiwiZone la fonction "limitation de vitesse" et/ou une autre fonction "auxiliaire".



En général, en cochant la case "Temporaire", la fonction ne resterait active que tant que le KiwiZone qui en reçoit l'activation reste à l'intérieur de la zone définie.

Voici un exemple de configuration avec activation et désactivation permanentes sur les KiwiZone - Gate Inside et Outside :

Device
 ID Type

Functions to be activated on the forklift

Slowdown

Active
 Temporary

Off

No action

Activate relais 1 if

Always	FN1	FN2	IP1	IP2
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Activate relais 2 if

Always	FN1	FN2	IP1	IP2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Auxiliary function

Active
 Temporary

Off

No action

Fig.32 - Configuration KiwiZone - Gate Inside (Portail)



Sur la figure 32, la porte est configurée pour activer la fonction "limite de vitesse" de manière permanente. Il faudra donc que le KiwiZone installé en face soit configuré pour désactiver cette fonction, voir figure 33

Fig. 33 - Configuration KiwiZone - Gate Outside (Portail)

Paramètres KiwiZone - Mobile (Chariot)

Un KiwiZone de type "Chariot" peut activer la fonction "Ouverture" d'un KiwiZone de type "Portail" via la section "Pilote sortie portail".

Grâce à la section "Ouvrir le portail uniquement si", il est possible de faire en sorte que le chariot n'ouvre le portail que si la condition définie est remplie ; dans l'exemple ci-dessus, pour que le portail s'ouvre lorsque le chariot est suffisamment proche, l'entrée positive 1 doit être active sur le KiwiZone "Chariot".

Diagnosis
Setting

Device

ID

Type

Functions to be activated on the doors

Open the door only if

Always	PI1	PI2	NPI1	NPI2
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Pilot door's output

RL1	RL2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OUT	Slowdown	Auxiliary
Relè 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Relè 2	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Closer gate function

Default thresholds | **Custom thresholds**

Disable default thresholds

Type	Threshold (dB)
Pedestrian	0
Door	-60
Alerter	0
Forklift	0

Fig.34 - Configuration KiwiZone - Mobile

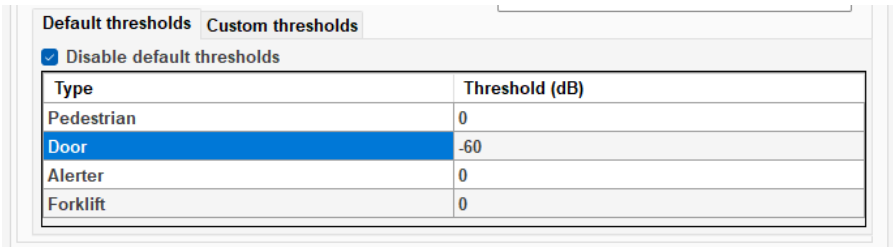
De la même manière, il est possible de relier la fonction de limitation de vitesse et la fonction auxiliaire à l'un des deux relais du KiwiZone chariot (tableau "OUT" en haut à droite).

Les fonctions de limitation de vitesse ou auxiliaire sont activées par une "porte" spécialement configurée et se situant dans le seuil d'activation défini sur le "chariot").

La section "seuils" sert à définir le rayon d'action en fonction du type de KiwiZone.

Pour choisir la valeur du seuil, voir la fonction [Beacon scan](#).

Dans l'exemple, le "chariot" active la fonction "Ouverture" sur toutes les "portes" dont le signal est inférieur à -60 dB (pour calibrer cette valeur, utilisez la fonction "Beacon scan").



Type	Threshold (dB)
Pedestrian	0
Door	-60
Alerter	0
Forklift	0

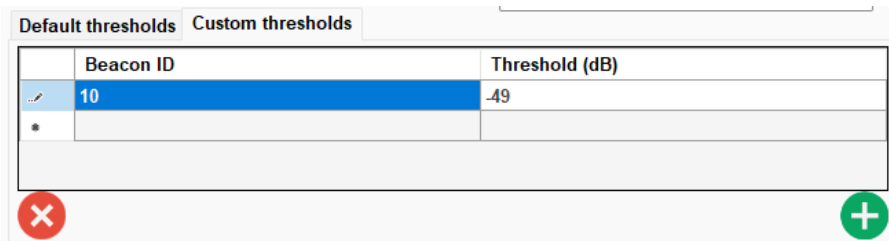
Fig.35 - KiwiZone - Seuils

Sur la page "Seuils personnalisés", il est possible de définir des seuils d'activation relatifs à des KiwiZone individuels (en fonction de l'ID).

En général :

- plus la valeur est numériquement grande (proche de 0), plus le signal est fort
- plus le passage est haut, plus il faut diminuer le seuil

Si la porte est très haute, le seuil doit être réduit, c'est-à-dire éloigné de 0:





	Beacon ID	Threshold (dB)
	10	-49
		

Fig.36 - KiwiZone - Seuils personnalisés

Dans l'exemple ci-dessus, le seuil personnalisé fera en sorte que le "chariot" actuellement connecté au PC active la fonction "Ouverture" sur le KiwiZone avec l'ID "10" uniquement si le signal reçu par ce dernier est inférieur à -49 dB, même si le seuil par défaut des "portails" est réglé sur -60 dB.

Une fois que vous avez terminé de travailler avec le logiciel, cliquez sur le bouton "Déconnecter" avant de débrancher le câble USB.

Créer un fichier de configuration

Pour configurer plusieurs appareils de la même manière, il est possible de créer un fichier de configuration contenant tous les paramètres définis.

Une fois toutes les configurations souhaitées effectuées, cliquez sur le bouton "Créer un fichier" en bas à droite pour lancer la procédure de création du fichier de configuration.

Diagnosis
Setting

Device

ID

Vehicle

Type

Functions to be activated on the doors

Open the door only if

Always	PI1	PI2	NPI1	NPI2
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Pilot door's output

RL1	RL2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OUT Slowdown Auxiliary ▲

Relè 1	Relè 2	Auxiliary
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Closer gate function

OFF ▼

Default thresholds Custom thresholds

	Beacon ID	Threshold (dB)
▶	10	-49
*		

✕
+

Create file
Import
Read
Save

Fig.37 - KiwiZone - Créer un fichier de configuration

Ce fichier peut être importé sur les nouveaux appareils à configurer à l'aide du bouton "Importer" en bas à droite

Diagnosis
Setting

Device

ID

Vehicle

Type

Functions to be activated on the doors

Open the door only if

Always	PI1	PI2	NP1	NP2
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Pilot door's output

RL1	RL2
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

OUT	Slowdown	Auxiliary
Relè 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Relè 2	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Closer gate function

OFF

Default thresholds
Custom thresholds

	Beacon ID	Threshold (dB)
▶	10	-49
*		

✕
+

Create file
Import
Read
Save

Fig.38 - KiwiZone - Importer le fichier de configuration

Mise en service : calibrage des seuils (recommandé pour les utilisateurs avancés)

Il est essentiel de procéder à un calibrage correct et précis des seuils d'activation afin de permettre au système KiwiZone de fonctionner au mieux de ses capacités.

Une fois les appareils physiquement installés sur les portails et les chariots, installez-vous confortablement et en toute sécurité sur l'un des chariots avec un PC connecté à l'appareil KiwiZone.

Ouvrez la section "Diagnostic" et lancez la fonction "Beacon scan"

Placez-vous avec le chariot devant la porte à la distance souhaitée et réglez la valeur du seuil d'activation de la porte en conséquence.

Une fois la configuration enregistrée, effectuez plusieurs essais en modifiant l'angle d'approche de la porte. Si nécessaire, modifiez la valeur du seuil.

Entretien

Il est conseillé de nettoyer le dispositif régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux.



Il est conseillé de vérifier régulièrement l'état physique des différents composants tels que les boîtiers de commande, les câbles de raccordement et les capteurs externes.



N'utilisez pas de chiffons abrasifs, de serviettes, de lingettes en papier ou d'autres produits similaires.



Ne frottez pas excessivement les surfaces



N'utilisez pas d'alcool, de solvants ou de produits chimiques.



Ne pas vaporiser de détergents directement sur le produit



Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans les ouvertures



Ne pas laver au jet d'eau ou au jet d'eau sous pression

Fin de vie - consignes d'élimination

Les appareils fabriqués par Kiwitron Spa sont des équipements électroniques professionnels destinés exclusivement à un usage commercial (B2B). Contrairement aux appareils conçus pour un usage domestique (B2C), ils ne peuvent pas être éliminés via les centres de collecte publics destinés aux déchets ménagers, tels que les décharges ou les points de collecte municipaux. À la fin de leur durée de vie, leur élimination doit être gérée directement par le client, selon des modalités conformes aux dispositions en vigueur en matière de gestion des déchets électroniques professionnels.

Afin de favoriser une élimination correcte, nous signalons que certains composants du produit peuvent contenir des substances identifiées comme **SVHC (Substances of Very High Concern)** au sens du règlement REACH.

Toutes les informations relatives à la présence de ces substances dans nos appareils sont publiées dans notre **déclaration SCIP**, disponible dans la section du site kiwitron consacrée à la documentation technique.

Nous vous invitons à consulter cette page si vous souhaitez connaître en détail la composition des matériaux afin d'assurer une élimination ou un recyclage correct de l'appareil.

Que faire si

S'agissant de systèmes entièrement personnalisables (custom), il peut exister des problèmes qui ne sont pas mentionnés dans la présente version du document.

Pour plus de détails, vous pouvez contacter le service d'assistance technique de Kiwitron.

Assistance technique

Kiwitron

Service clientèle

Tél. +39 051 1889 3470

E-mail : support@kiwitron.com

Site web : www.kiwitron.com



Via Vizzano 44 - 40037
Sasso Marconi (BO)
+39 05118893470
info@kiwitron.com
www.kiwitron.com